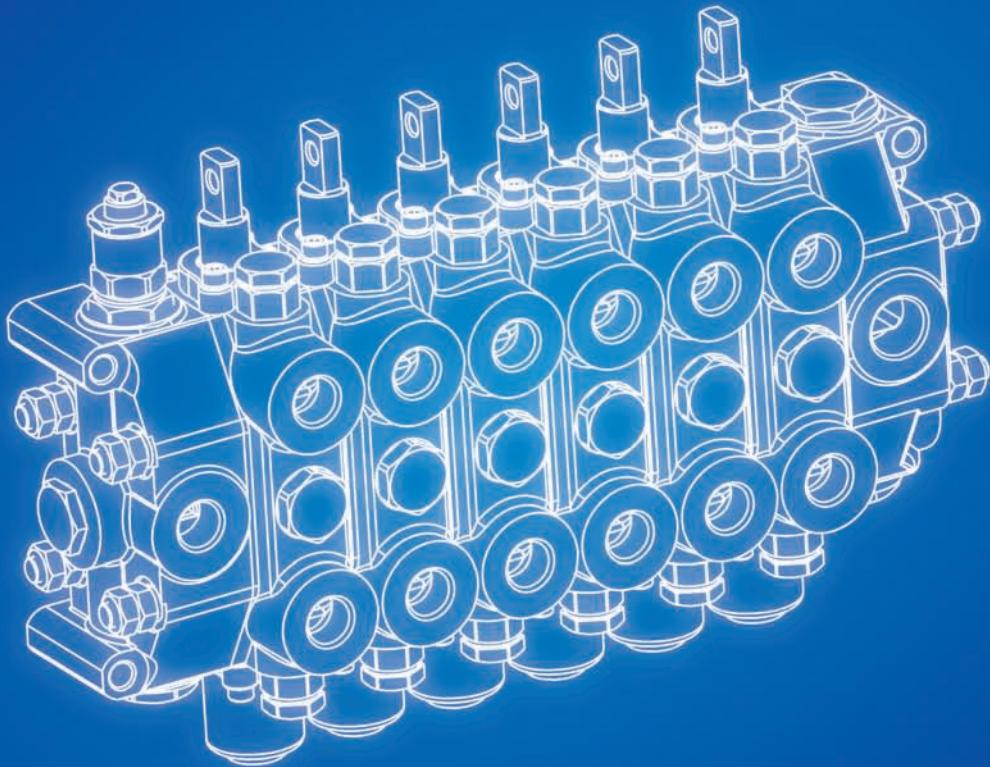




HYDROSILA



CONTROL VALVES
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛИ

sectional control valves series **MRS**
секционные гидрораспределители серии **MRS**

СОДЕРЖАНИЕ
CONTENTS

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

FEATURES

2

АССОРТИМЕНТНЫЙ РЯД ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЕЙ

PRODUCT RANGE

Основные характеристики гидрораспределителей. Конфигурации гидрораспределителей

3

Technical specifications. Control valves configurations

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ЗАКАЗА

ORDERING INFORMATION

4-5

ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ MRS50

MRS50 CONTROL VALVE

Общие сведения. Габаритные размеры. Характеристики

6-8

Features. Dimentions. Performance data

Клапанные секции. Золотниковые секции. Сливные секции

9-12

Inlet sections. Work sections types. Outlet sections

Вторичные клапаны

13

Auxiliary valves

ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ MRS80

MRS80 CONTROL VALVE

Общие сведения. Габаритные размеры. Характеристики

14-16

Features. Dimentions. Performance data

Клапанные секции. Золотниковые секции. Сливные секции

17-20

Inlet sections. Work sections types. Outlet sections

Вторичные клапаны

21

Auxiliary valves

ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ MRS120

MRS120 CONTROL VALVE

Общие сведения. Габаритные размеры. Характеристики

22-24

Features. Dimentions. Performance data

Клапанные секции. Золотниковые секции. Сливные секции

25-29

Inlet sections. Work sections types. Outlet sections

Вторичные клапаны

30

Auxiliary valves

ТИПЫ ЗОЛОТНИКОВ

SPOOL TYPES

31-32

УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЕЙ

RECOMMENDATIONS FOR USE

33

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

WARRANTY TERMS

34

Группа предприятий «Гидросила» является крупнейшим производителем гидравлических силовых машин и компонентов гидросистем мобильных машин в Восточной Европе. На производственных предприятиях группы производятся насосы шестеренные, аксиально-поршневые машины, гидрораспределители, гидроцилиндры, рукава высокого давления, фитинг.

Первый гидрораспределитель был выпущен в 1958 году, а в 1967 году сошел с конвейера миллионный распределитель.

В настоящее время предприятие производит моноблочные, секционные и специальные гидрораспределители для сельскохозяйственных, строительно-дорожных, коммунальных и других мобильных машин. Ассортиментный ряд включает гидрораспределители с расходом от 50 до 250 л/мин и различными типами управления: механическим, гидравлическим, электрическим и пневматическим.

С 2004 года на предприятии функционирует система управления качеством, сертифицированная по международному стандарту ISO 9000:2008. Внедряется система управления производственным процессом Kaizen, философией которой является постоянное движение вперед и поиск возможностей улучшить окружающий мир.

HYDROSILA GROUP is the leading manufacturer of fluid power units and components for mobile hydraulic systems in Eastern Europe. The Group's product range includes gear pumps, axial piston units, directional control valves, hydraulic cylinders, hoses and fitting.

The first control valve was released in 1958, and in 1967 the millionth control valve assembled.

Nowadays the company produces monoblock and sectional control valves for agricultural, road-building, utility and other mobile machines. Product range includes control valves with flow rates ranging from 50 to 250 l/min and various types of control: mechanical, hydraulic, electrical and pneumatic.

In 2004 the company adopted ISO 9000:2008 quality management system. Currently it is implementing Kaizen, the philosophy of which is the constant moving forward and searching for the possibilities to improve the surrounding world.

АССОРТИМЕНТНЫЙ РЯД ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЕЙ
PRODUCT RANGE

Основные характеристики гидрораспределителей
Technical specifications

Тип Type	Расход рабочей жидкости номинальный, л/мин Rated flow, lpm	Расход рабочей жидкости максимальный, л/мин Maximum flow, lpm	Давление номинальное, МПа Rated pressure, bar	Давление максимальное, МПа Maximum pressure, bar	Количество секций Number of sections
MRS50	50	60	250	350	1÷12
MRS80	80	90	250	350	1÷12
MRS120	120	150	250	350	1÷12

Конфигурации гидрораспределителей
Control valves configurations

Тип Type	Управление Control		Вторичные клапаны Auxiliary valves		
	Механическое Mechanical	Гидравлическое Hydraulic	Противовакуумный Anticavitation	Противоударный Shockproof	Комбинированный Combined
MRS50	+	-	+	+	+
MRS80	+	-	+	+	+
MRS120	+	+	+	+	+

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ЗАКАЗА
ORDERING INFORMATION

Обозначение узла, указываемое на табличке
Identification at the nameplate

Тип гидрораспределителя Control valve type					
		.	.	.	
Количество золотников (1...12), нумерация от клапанной секции Number of sections (1...12), number starts on valve section: -1...-12					
Тип гидрораспределителя / Control valve type: Секционный / Sectional - MRS					
Номинальный расход рабочей жидкости (л/мин) Rated flow (l/m): -10...-240					
Тип серии распределителя: B1 / Control valve series: B1					
Тип гидросхемы распределителя / Hydraulic circuit type: Открытый центр / Open circuit - OP					

Тип клапанной системы: Для насосов постоянной производительности - F (стр. 9, 17, 25)

Type of valve system: for pumps with constant displacement - F (page 9, 17, 25)

Предохранительного клапана (стр. 9, 17, 25) / Relief valve (page 9, 17, 25):

- N + 000
- A + давление в (бар) / pressure (bar)
- X + давление в (бар) / pressure (bar)
- Z

Тип резьбы в напорном канале P (стр. 7, 15, 23) / Inlet port P available thread type (page 7, 15, 23)

Тип резьбы в управляющем канале N (стр. 7, 15, 23) / Control channel N available thread type (page 7, 15, 23)

При индивидуальном управлении золотниковой секцией / Individual control of work section /

При спаренных секциях механизмом 2x-основного джойстика / Coupled sections with two-axial joystick +

Расположение золотника (порт А расположен со стороны управления золотника): Вверх (клапанная секция слева) - U

Вниз (клапанная секция справа) - D

Spool position (port A is at the side of spool control): Up (valve section on the lefthand) - U

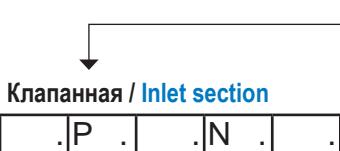
Down (valve section on the righthand) - D

Способ управления золотником (стр. 10, 18, 27) / Spool actuation (page 10, 18, 27): - LM

- LN
- D
- J
- G

Подключение секций: Параллельный контур - P / Attachment of sections: Parallel circuit - P

Тип золотников (1...8) стр. 31 / Spool types (1...8) page 31: 1, 4, 5, 6, 8



ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ЗАКАЗА
ORDERING INFORMATION

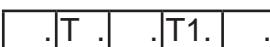
Маркировка секций / Sections indication

Золотниковые / Work section

*



Сливная / Outlet section



Тип резьбы во

вспомогательном

или проточном канале T1

Flow or pilot channel T1

available thread type:

(стр. / page 7, 15, 23)

Тип резьбы в сливном канале T

Outlet port T available thread type:

(стр. / page 7, 15, 23)

Тип секций или тип дренажа (стр. 12, 20, 29)

Section or drain type (page 12, 20, 29):

- G

- K

Тип резьбы в управляющих каналах а, б

пилотов гидроуправления (стр. 7, 15, 23)

Hydraulic control channel a & b thread type (page 7, 15, 23)

Тип резьбы в портах А и В (стр. 7, 15, 23)

Ports A & B thread type (page 7, 15, 23)

Наличие клапанов в порту В (стр. 13, 21, 30) / Port B auxiliary valve (page 13, 21, 30):

- S давление в (бар) / pressure (bar)

- K

- С давление в (бар) / pressure (bar)

Наличие клапанов в порту А (стр. 13, 21, 30) / Port A auxiliary valve (page 13, 21, 30):

- S давление в (бар) / pressure (bar)

- K

- С давление в (бар) / pressure (bar)

Давление автоворвата золотника / Spool automatic return pressure:

Без автоворвата / Without automatic return - 000

Автоворват золотника в нейтральном положении / Spool automatic return in neutral position:

Без автоворвата / Without return - N

* Если несколько секций золотниковых имеют одинаковый тип и комплектацию, допускается обозначать одну модификацию с индексом количества повторяющихся секций: (обозначение)n, где n - количество повторяющихся секций.

* If several spool sections have the same type and configuration, may be indicated one configuration with the index number of similar sections, where "n" - number of similar sections.

Гидрораспределитель **MRS50** принадлежит к линейке секционных распределителей серии MRS. Гидрораспределитель с открытым центром и способен работать с максимальным потоком рабочей жидкости 50 л/мин. Может быть использован в различных гидросистемах с параллельной работой секций, а многочисленные конфигурации гидрораспределителя делают его универсальным для применения в широком спектре мобильных машин.

Применение

Гидрораспределители MRS50 предназначены для применения на коммунальной технике, лесных машинах, погрузчиках с бортовым поворотом, вилочных погрузчиках, аутригерах мобильных машин, различных сельскохозяйственных машинах.



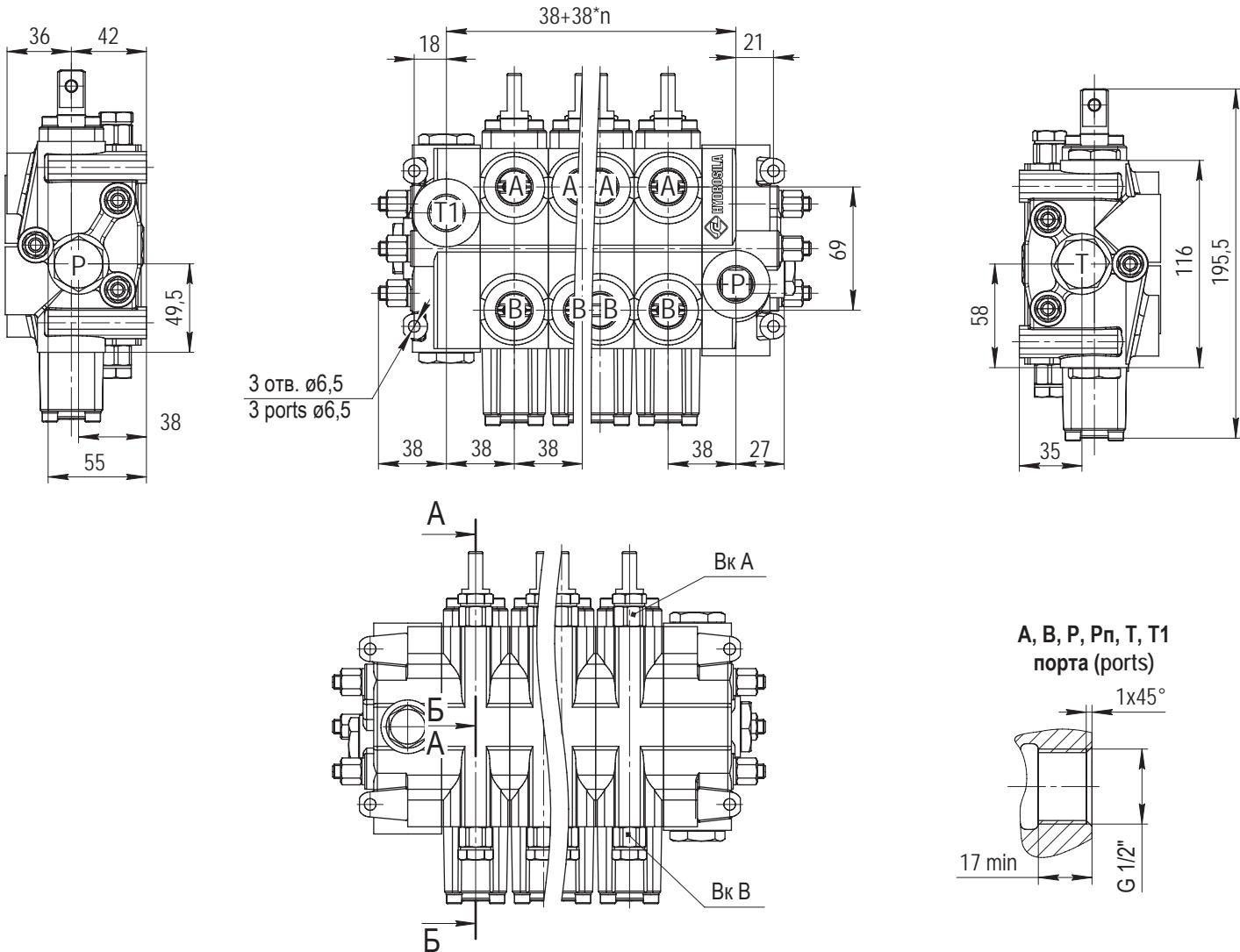
MRS50 control valve belongs to the range of sectional MRS series valves. It is designed with an open center and is capable of working with a maximum flow 50 lpm. The valve can be used in different systems for parallel circuits, numerous valve configurations make it flexible to the wide application range.

Application

MRS50 series control valves are suitable for utility machines, forest machines, skid steer loaders, forklifts, outriggers of mobile machines and different agriculture applications.

Технические характеристики Technical specifications

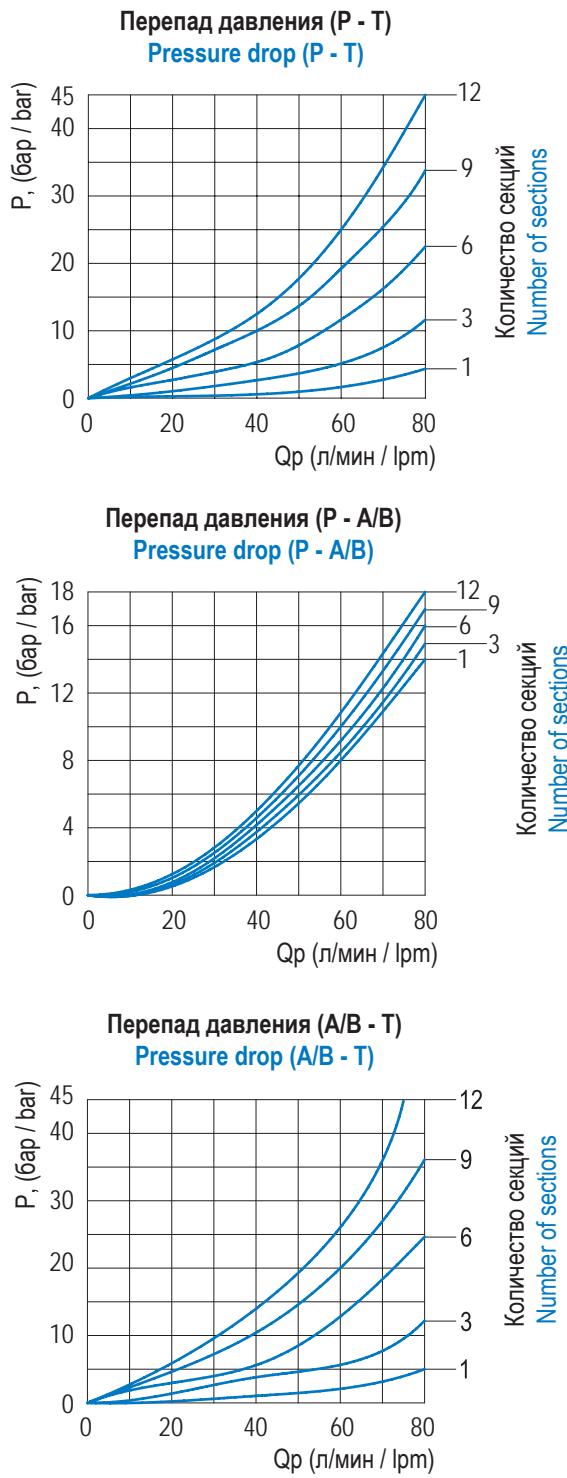
Тип гидрораспределителя / Control valve type	Секционный, с открытым центром / Sectional, open-center
Условный проход, мм / Rated bore, mm	12
Расход рабочей жидкости, л/мин / Flow, lpm:	
Номинальный / Rated	50
Максимальный / Maximum	60
Давление на входе, бар / Inlet pressure, bar:	
Номинальное / Rated	250
Максимальное / Maximum	350
Давление на сливе, бар / Outlet pressure, bar	20
Управление золотником / Spool actuation type	Механическое / Mechanical
Типы золотников / Spool types	1, 4, 5, 6 (стр. / page 31)
Количество секций / Number of sections	1 ÷ 12
Ход золотника, мм / Spool stroke, mm	5 + 5
Давление разгрузки при номинальном расходе, бар, не более Pressure relief at nominal flow, bar, no more than	15
Масса, кг / Weight, kg	3,5 + N x 2,4



РЕЗЬБЫ / PORTS THREADING

G - трубная дюймовая цилиндрическая pipe inch UNF - дюймовая цилиндрическая inch after UNF M - метрическая цилиндрическая metric

Порт Port	Обозначение Indication	Код Code	Обозначение Indication	Код Code	Обозначение Indication	Код Code
N	G 1/8"	G1			M12x1,5	M1
a, b	G 1/4"	G2			M14x1,5	M2
P, A, B, T, T1, A, B	G 1/2"	G3	7/8" -14 UNF	U1	M20x1,5	M3

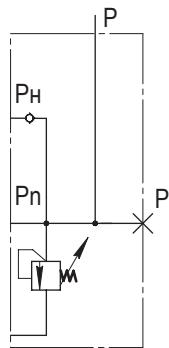
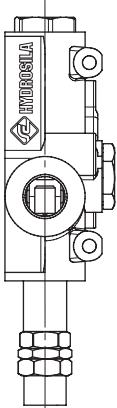


Чертеж
Design

Гидросхема
Hydraulic circuit

Описание
Description

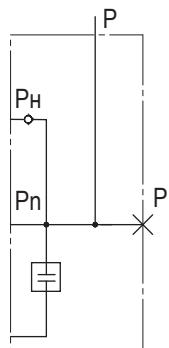
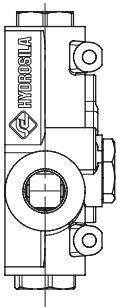
Код заказа
Ordering codes



Предохранительный клапан непрямого действия

Differential pressure relief valve

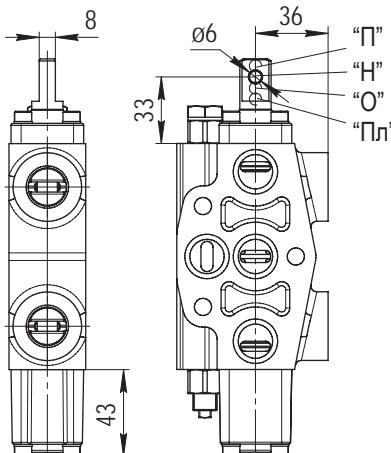
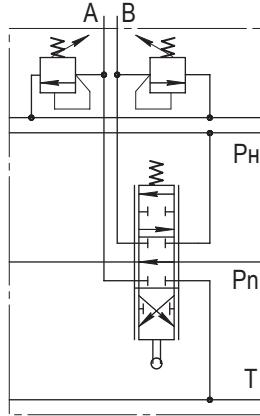
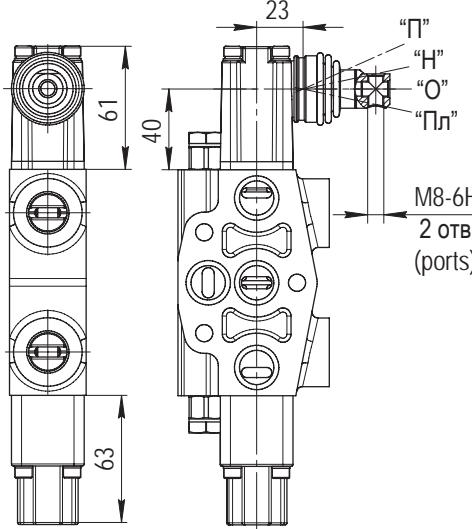
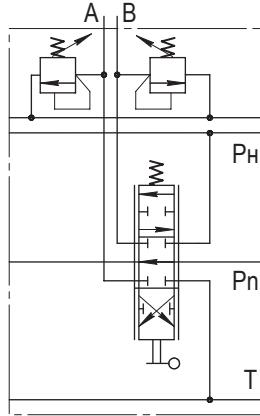
F.A



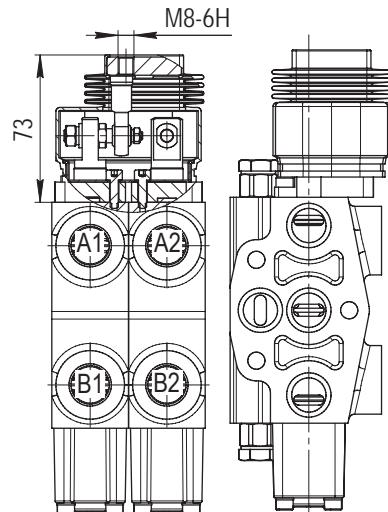
Без предохранительного клапана

No pressure relief valve

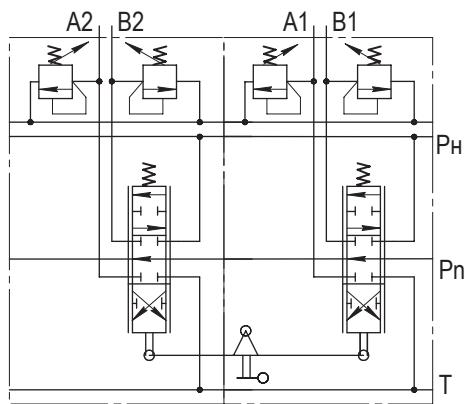
F.N

Чертеж Design	Гидросхема Hydraulic circuit	Описание Description	Код заказа Ordering codes
		<p>Механическое (Трос или тяга)</p> <p>Mechanical (Cable)</p>	D
		<p>Механическое (Рычаг)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Рычаги в сторону гидравлических подводных отверстий; - Рычаги в противоположную от гидравлических подводных отверстий. <p>Mechanical (Lever)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Levers located at the side of inlet ports; - Levers located to the opposite side. 	LM или (or) LN

Чертеж
Design



Гидросхема
Hydraulic circuit



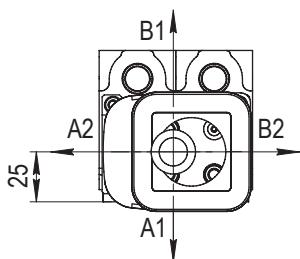
Описание
Description

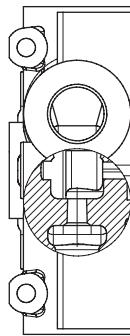
Код заказа
Ordering codes

Механическое
(Двухосный джойстик)

Mechanical
(Two-axial joystick)

J

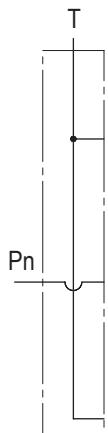
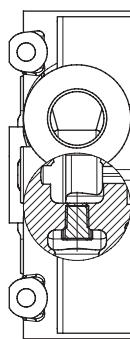


Чертеж
DesignГидросхема
Hydraulic circuitОписание
DescriptionКод заказа
Ordering codes

Общий слив

General drain

G



Тандем (выход на следующий гидро-распределитель) + отдельный слив

Tandem (outlet to the next control valve) + separate drain

K

Чертеж Design	Гидросхема Hydraulic circuit	Код заказа Ordering codes	Характеристики Specifications																												
	 Противовакуумный Anticavitation	K	<table border="1"> <caption>Data points estimated from the graph</caption> <thead> <tr> <th>Q_p (л/мин / lpm)</th> <th>P_r (бар)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>0</td><td>0.5</td></tr> <tr><td>10</td><td>2.5</td></tr> <tr><td>20</td><td>5.5</td></tr> <tr><td>30</td><td>8.5</td></tr> <tr><td>40</td><td>11.5</td></tr> <tr><td>45</td><td>13.5</td></tr> </tbody> </table> <table border="1"> <caption>Data points estimated from the graph</caption> <thead> <tr> <th>Q_p (л/мин / lpm)</th> <th>P_r (бар)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>0</td><td>0.5</td></tr> <tr><td>10</td><td>1.5</td></tr> <tr><td>20</td><td>2.5</td></tr> <tr><td>30</td><td>3.5</td></tr> <tr><td>40</td><td>4.5</td></tr> <tr><td>45</td><td>5.5</td></tr> </tbody> </table>	Q _p (л/мин / lpm)	P _r (бар)	0	0.5	10	2.5	20	5.5	30	8.5	40	11.5	45	13.5	Q _p (л/мин / lpm)	P _r (бар)	0	0.5	10	1.5	20	2.5	30	3.5	40	4.5	45	5.5
Q _p (л/мин / lpm)	P _r (бар)																														
0	0.5																														
10	2.5																														
20	5.5																														
30	8.5																														
40	11.5																														
45	13.5																														
Q _p (л/мин / lpm)	P _r (бар)																														
0	0.5																														
10	1.5																														
20	2.5																														
30	3.5																														
40	4.5																														
45	5.5																														
	 Противоударный Shockproof	S	<table border="1"> <caption>Data points estimated from the graph</caption> <thead> <tr> <th>Q_p (л/мин / lpm)</th> <th>P_r (бар) 1</th> <th>P_r (бар) 2</th> <th>P_r (бар) 3</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>0</td><td>150</td><td>150</td><td>150</td></tr> <tr><td>10</td><td>155</td><td>155</td><td>155</td></tr> <tr><td>20</td><td>160</td><td>160</td><td>160</td></tr> <tr><td>30</td><td>165</td><td>165</td><td>165</td></tr> <tr><td>40</td><td>170</td><td>170</td><td>170</td></tr> <tr><td>45</td><td>175</td><td>175</td><td>175</td></tr> </tbody> </table>	Q _p (л/мин / lpm)	P _r (бар) 1	P _r (бар) 2	P _r (бар) 3	0	150	150	150	10	155	155	155	20	160	160	160	30	165	165	165	40	170	170	170	45	175	175	175
Q _p (л/мин / lpm)	P _r (бар) 1	P _r (бар) 2	P _r (бар) 3																												
0	150	150	150																												
10	155	155	155																												
20	160	160	160																												
30	165	165	165																												
40	170	170	170																												
45	175	175	175																												
	 Дроссель Throttle	T																													
	 Заглушка Port plugged	-																													

Гидрораспределитель **MRS80** принадлежит к линейке секционных распределителей серии MRS. Гидрораспределитель с открытым центром и способен работать с максимальным потоком рабочей жидкости 80 л/мин. Может быть использован в различных гидросистемах с параллельной работой секций, а многочисленные конфигурации гидрораспределителя делают его универсальным для применения в широком спектре мобильных машин.

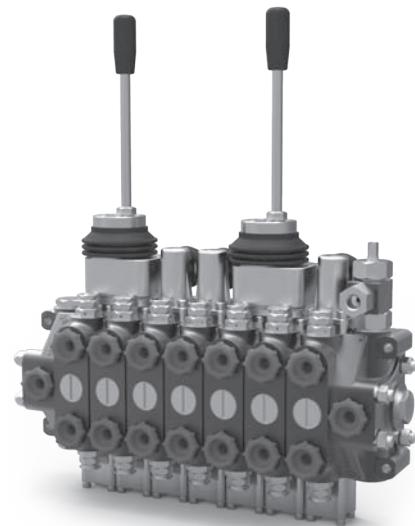
Применение

Гидрораспределители MRS80 предназначены для применения на коммунальной технике, лесных машинах, погрузчиках с бортовым поворотом, экскаваторах-погрузчиках, аутригерах мобильных машин.

MRS80 control valve belongs to the range of sectional MRS series valves. It is designed with an open center and is capable of working with a maximum flow 80 lpm. The valve can be used in different systems for parallel circuits, numerous valve configurations make it flexible to the wide application range.

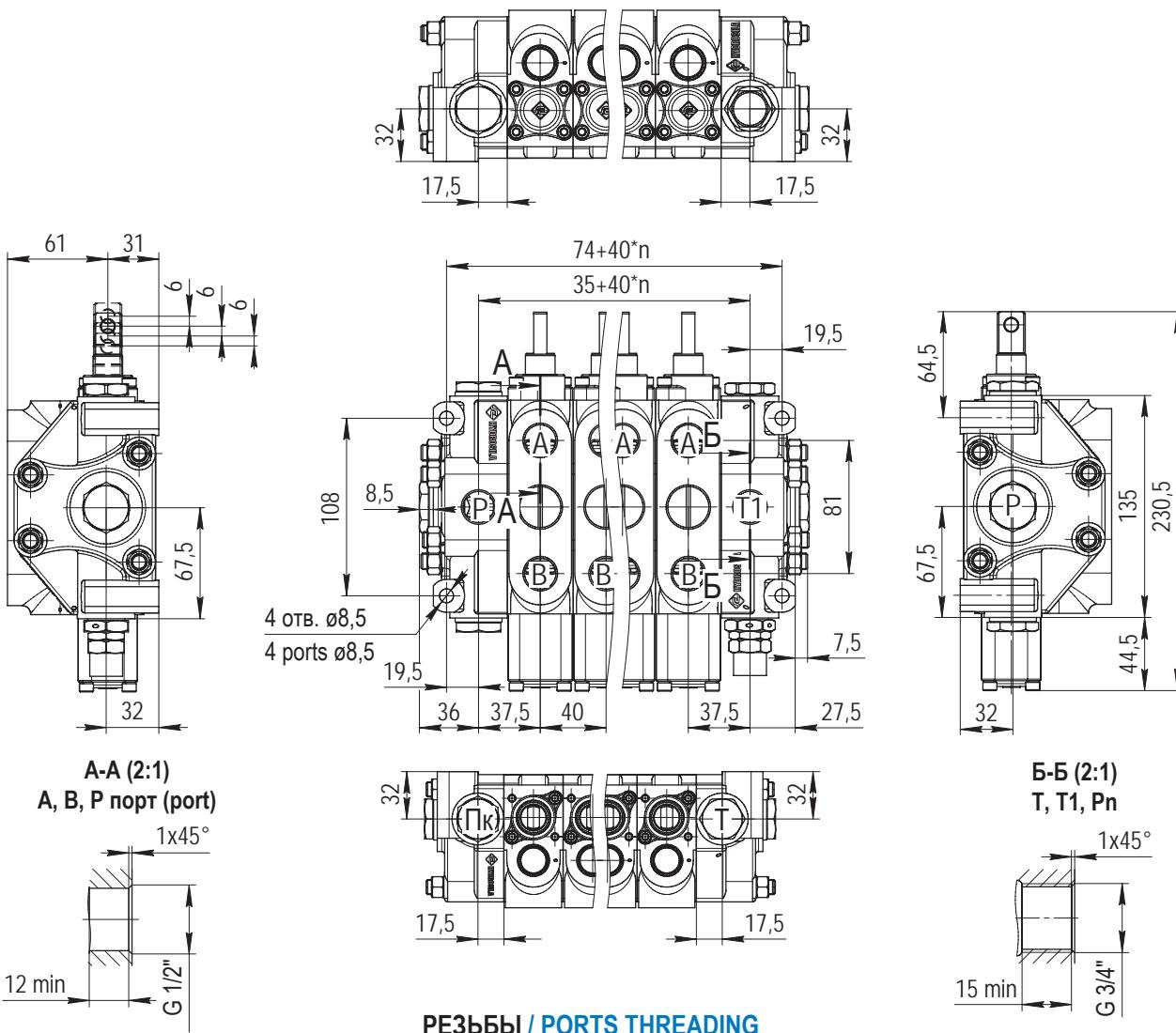
Application

MRS80 series control valves are suitable for utility machines, forest machines, skid steer loaders, backhoe loaders, outriggers of mobile machines.



Технические характеристики Technical specifications

Тип гидрораспределителя / Control valve type	Секционный, с открытым центром / Sectional, open-center
Условный проход, мм / Rated bore, mm	14
Расход рабочей жидкости, л/мин / Flow, lpm:	
Номинальный / Rated	80
Максимальный / Maximum	90
Давление на входе, бар / Inlet pressure, bar:	
Номинальное / Rated	250
Максимальное / Maximum	350
Давление на сливе, бар / Outlet pressure, bar	20
Управление золотником / Spool actuation type	Механическое / Mechanical
Типы золотников / Spool types	1, 4, 5, 6 (стр. / page 31)
Количество секций / Number of sections	1 ÷ 12
Ход золотника, мм / Spool stroke, mm	6 + 6
Давление разгрузки при номинальном расходе, бар, не более Pressure relief at nominal flow, bar, no more than	13
Масса, кг / Weight, kg	5,0 + N x 3,2



G - трубная дюймовая цилиндрическая

pipe inch

UNF - дюймовая цилиндрическая

inch after UNF

M - метрическая цилиндрическая

metric

Порт
Port

Обозначение
Indication

Код
Code

Обозначение
Indication

Код
Code

Обозначение
Indication

Код
Code

N

G 1/8"

G1

M12x1,5

M1

a, b

G 1/4"

G2

M14x1,5

M2

P, A, B

G 1/2"

G3

7/8"-14UNF

U1

M20x1,5

M3

P, A, B, T, T1, A, B

G 3/4"

G4

1"-1/16UNF-12UN

U2

M27x1,5

M4

T1

G 1"

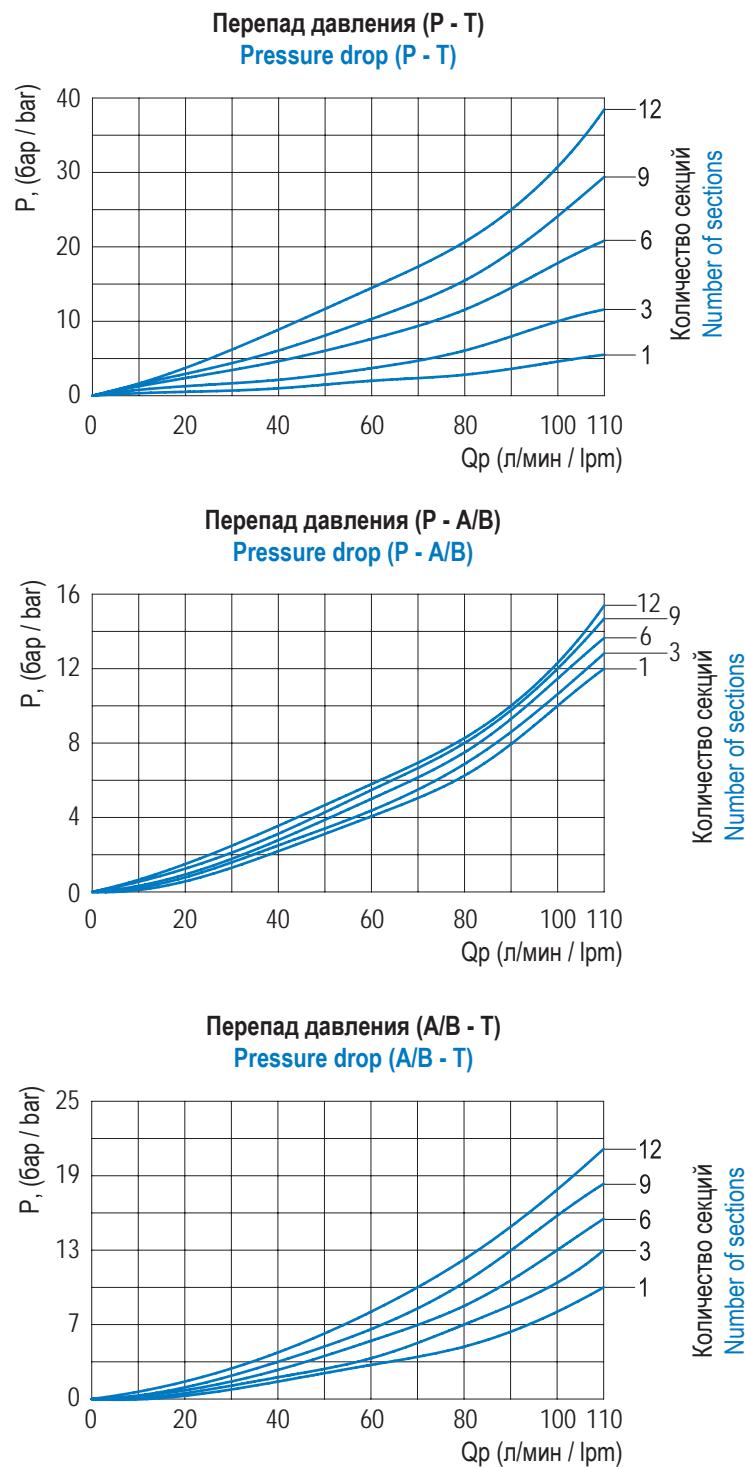
G5

1"-1/16UNF-12UN

U2

M30x1,5

M3

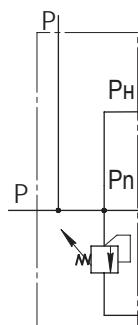
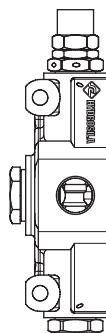


Чертеж
Design

Гидросхема
Hydraulic circuit

Описание
Description

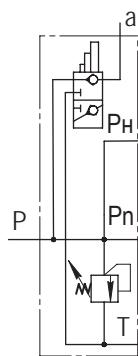
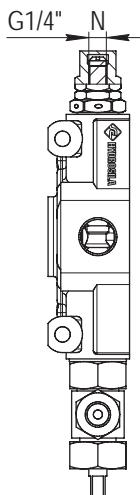
Код заказа
Ordering codes



Предохранительный клапан
непрямого действия

Differential pressure relief valve

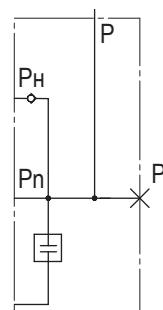
F.A



Предохранительный клапан
непрямого действия + запорный
клапан ручного управления

Differential pressure relief valve +
pilot operated check valve

F.Z



Без предохранительного клапана

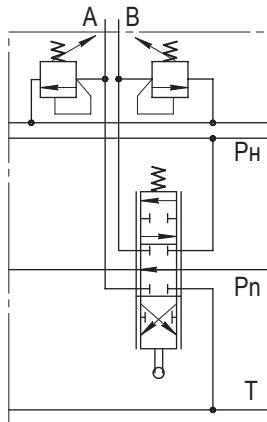
No pressure relief valve

F.N

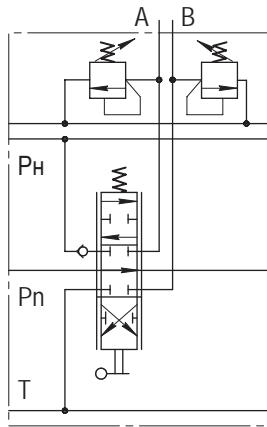
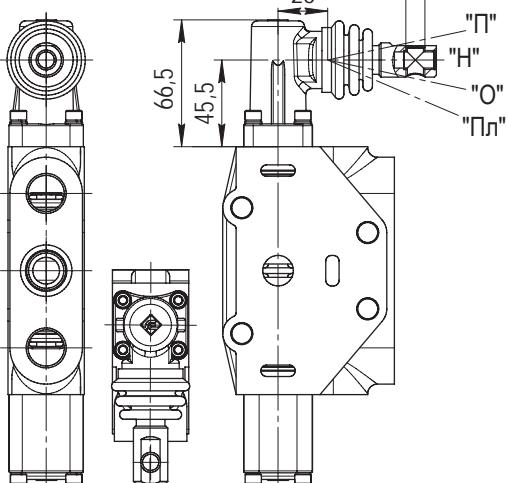
Чертеж
Design

Смотреть стр. 15

See page 15

Гидросхема
Hydraulic circuitОписание
DescriptionМеханическое
(Трос или тяга)Mechanical
(Cable)Код заказа
Ordering codes

D



Механическое (Рычаг)

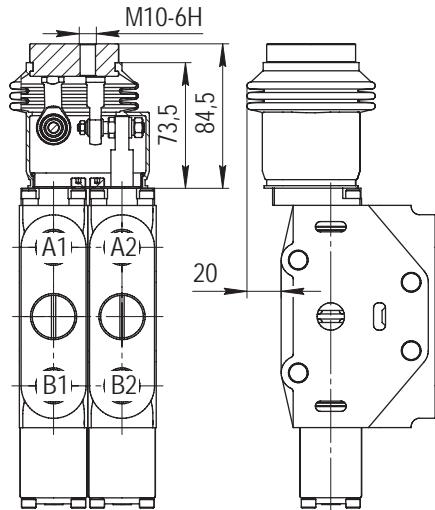
- Рычаги в сторону гидравлических подводных отверстий;
- Рычаги в противоположную от гидравлических подводных отверстий.

LM или (or) LN

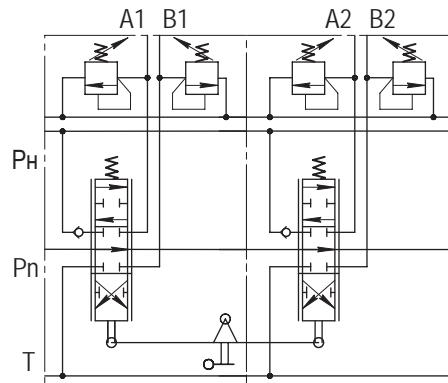
Mechanical (Lever)

- Levers located at the side of inlet ports;
- Levers located to the opposite side.

Чертеж
Design



Гидросхема
Hydraulic circuit



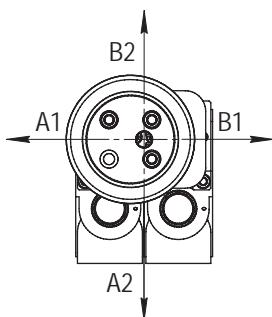
Описание
Description

Код заказа
Ordering codes

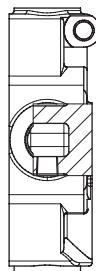
Механическое
(Двухосный джойстик)

Mechanical
(Two-axial joystick)

J



Чертеж Design



Гидросхема Hydraulic circuit

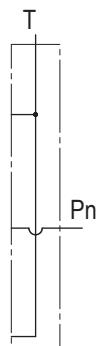
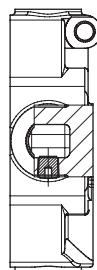


Описание Description

Общий слив
General drain

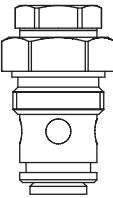
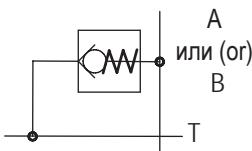
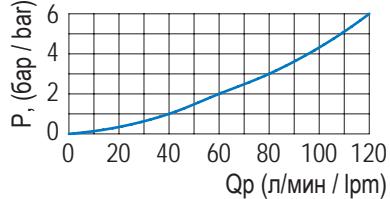
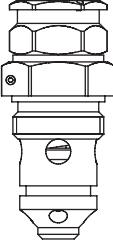
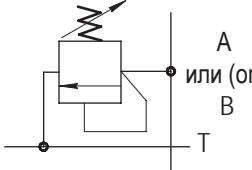
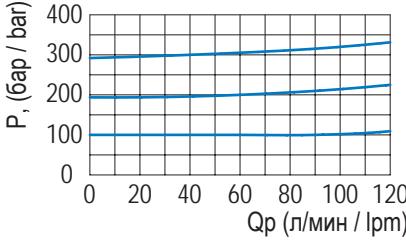
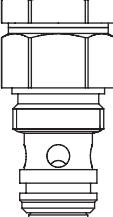
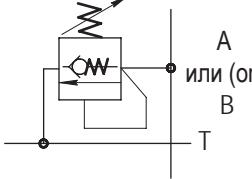
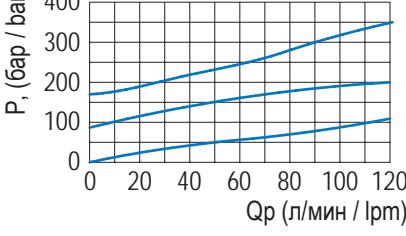
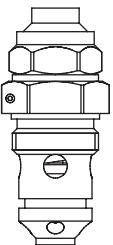
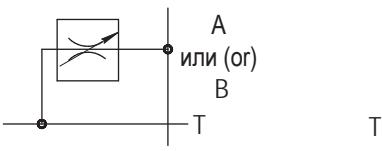
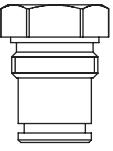
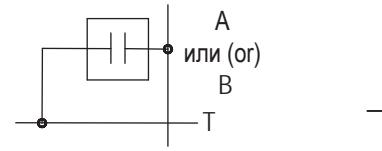
Код заказа Ordering codes

G



Тандем (выход на следующий гидро-
распределитель) + отдельный слив
Tandem (outlet to the next control valve) +
separate drain

K

Чертеж Design	Гидросхема Hydraulic circuit	Код заказа Ordering codes	Характеристики Specifications
	 Противовакуумный Anticavitation	K	 $P, (\text{бар})$ $Q_p (\text{л/мин / lpm})$
	 Противоударный Shockproof	S	 $P, (\text{бар})$ $Q_p (\text{л/мин / lpm})$
	 Комбинированный Combined	C	 $P, (\text{бар})$ $Q_p (\text{л/мин / lpm})$
	 Дроссель Throttle	T	
	 Заглушка Port plugged	-	

Гидрораспределитель **MRS120** принадлежит к линейке секционных распределителей серии MRS. Гидрораспределитель с открытым центром и способен работать с максимальным потоком рабочей жидкости 120 л/мин. Может быть использован в различных гидросистемах с параллельной работой секций, а многочисленные конфигурации гидрораспределителя делают его универсальным для применения в широком спектре мобильных машин.

Применение

Гидрораспределители MRS120 предназначены для применения на экскаваторах-погрузчиках, лесных машинах, погрузчиках с телескопической стрелой, кран-манипуляторных установках, малогабаритных колесных погрузчиках.



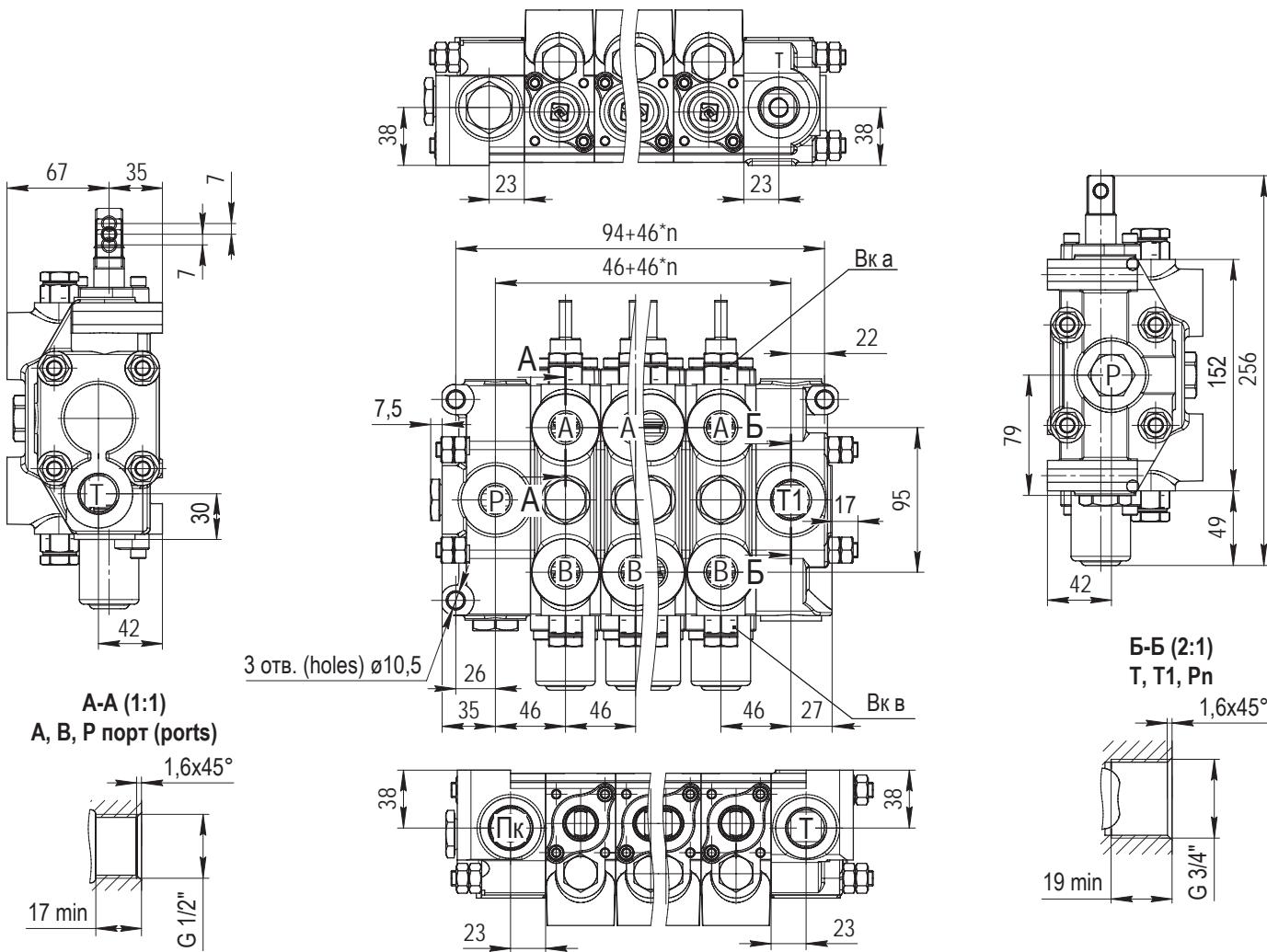
MRS120 control valve belongs to the range of sectional MRS series valves. It is designed with an open center and is capable of working with a maximum flow 120 lpm. The valve can be used in different systems for parallel circuits, numerous valve configurations make it flexible to the wide application range.

Application

MRS120 series control valves are suitable for backhoe loaders, forest machines, telehandlers, mobile cranes, compact wheel loaders.

Технические характеристики Technical specifications

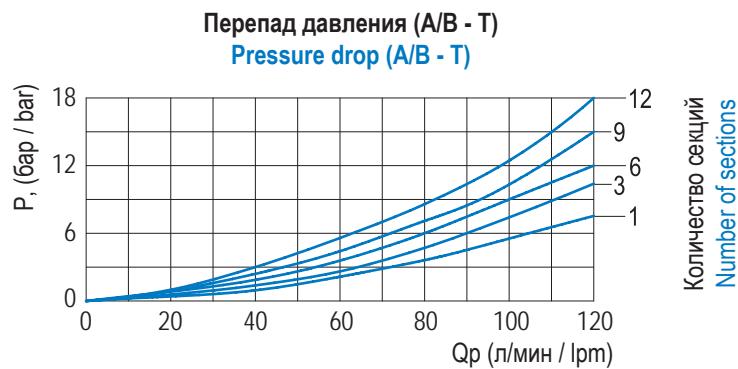
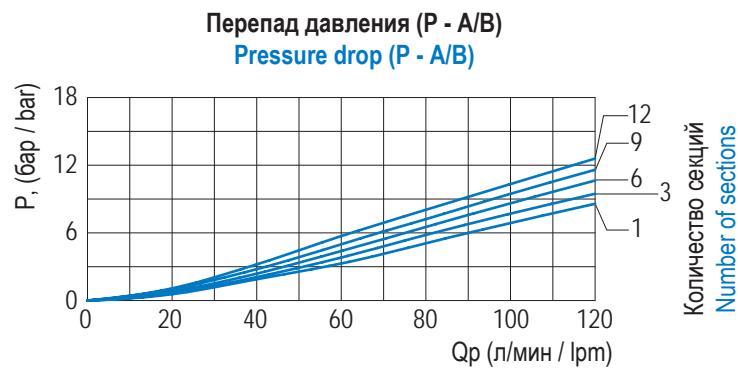
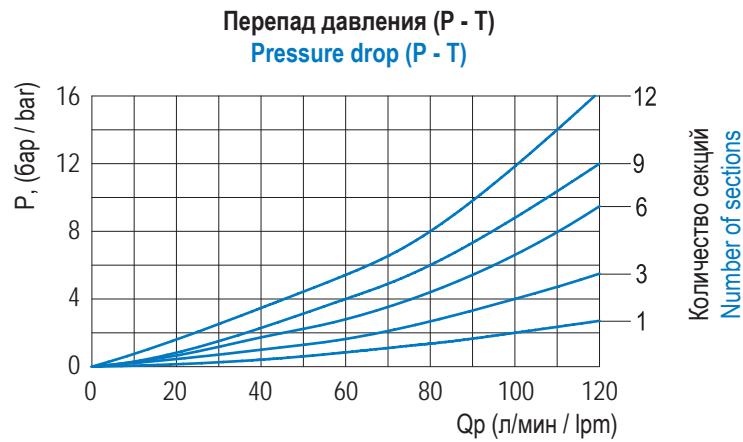
Тип гидрораспределителя / Control valve type	Секционный, с открытым центром / Sectional, open-center
Условный проход, мм / Rated bore, mm	16
Расход рабочей жидкости, л/мин / Flow, lpm:	
Номинальный / Rated	120
Максимальный / Maximum	150
Давление на входе, бар / Inlet pressure, bar:	
Номинальное / Rated	250
Максимальное / Maximum	350
Давление на сливе, бар / Outlet pressure, bar	20
Управление золотником / Spool actuation type	Механическое, гидравлическое / Mechanical, hydraulic
Типы золотников / Spool types	1, 4, 5, 6, 8 (стр. / page 31)
Количество секций / Number of sections	1 ÷ 12
Ход золотника, мм / Spool stroke, mm	7 + 7
Давление разгрузки при номинальном расходе, бар, не более Pressure relief at nominal flow, bar, no more than	13
Масса, кг / Weight, kg	5,9 + N x 4,7

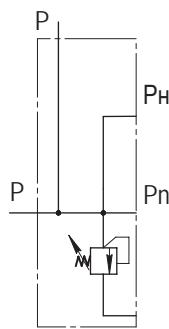
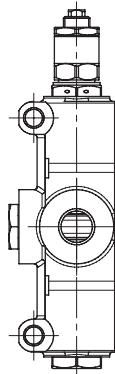


РЕЗЬБЫ / PORTS THREADING

G - трубная дюймовая цилиндрическая
UNF - дюймовая цилиндрическая
M - метрическая цилиндрическая
pipe inch inch after UNF metric

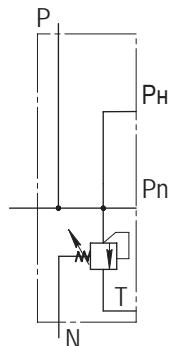
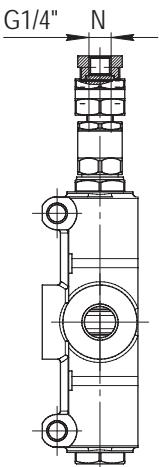
Порт Port	Обозначение Indication	Код Code	Обозначение Indication	Код Code	Обозначение Indication	Код Code
N	G 1/8"	G1			M12x1,5	M1
a, b	G 1/4"	G2			M14x1,5	M2
P, A, B	G 1/2"	G3	7/8"-14UNF	U1	M20x1,5	M3
P, A, B, T, T1, A, B	G 3/4"	G4			M27x1,5	M4
T1	G 1"	G5	1"-1/16UNF-12UN	U2	M30x1,5	M3



Чертеж
DesignГидросхема
Hydraulic circuitОписание
DescriptionКод заказа
Ordering codes

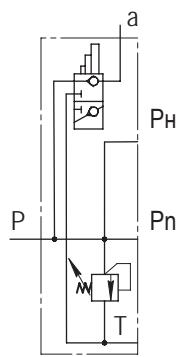
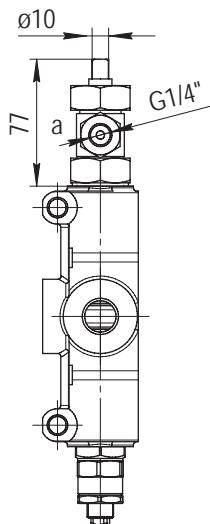
Предохранительный клапан
непрямого действия
Differential pressure relief valve

F.A



Предохранительный клапан
непрямого действия с
гидроуправлением
Differential pressure relief valve,
pilot operated

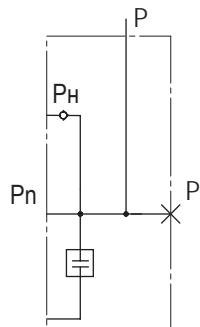
F.X

Чертеж
DesignГидросхема
Hydraulic circuitОписание
DescriptionКод заказа
Ordering codes

Предохранительный клапан
непрямого действия + запорный
клапан ручного управления

F.Z

Differential pressure relief valve +
pilot operated check valve



Без предохранительного клапана

No pressure relief valve

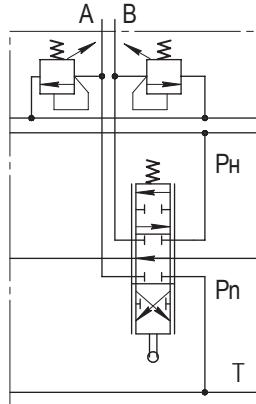
F.N

Чертеж
Design

Смотреть стр. 23

See page 23

Гидросхема
Hydraulic circuit

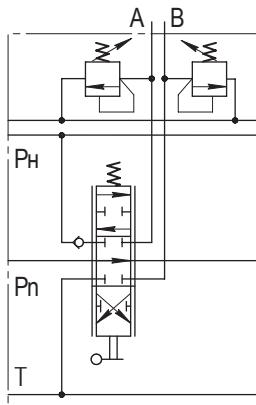
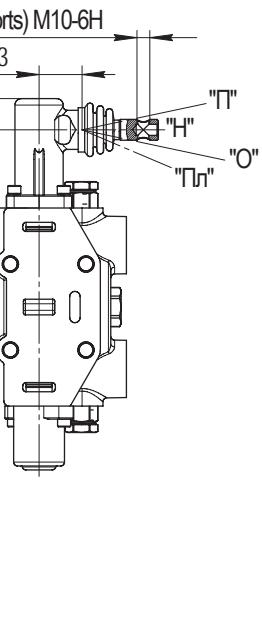


Описание
Description

Механическое (Трос или тяга)

Mechanical (Cable)

D



Механическое (Рычаг)

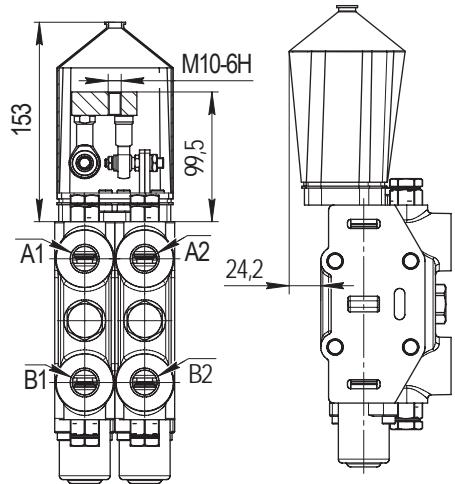
- Рычаги в сторону гидравлических подводных отверстий;
- Рычаги в противоположную от гидравлических подводных отверстий.

LM или (or) LN

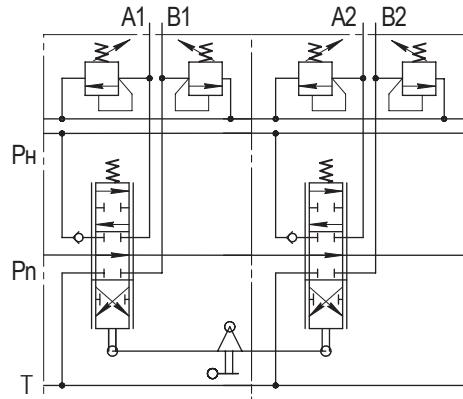
Mechanical (Lever)

- Levers located at the side of inlet ports;
- Levers located to the opposite side.

Чертеж
Design



Гидросхема
Hydraulic circuit



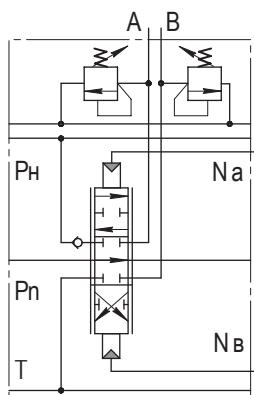
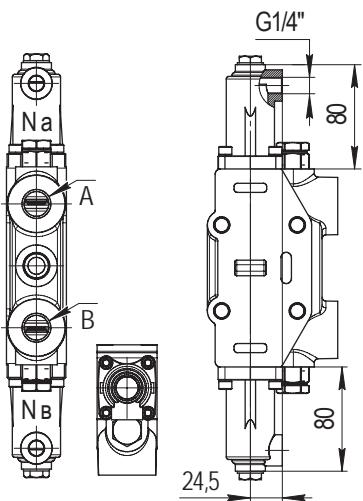
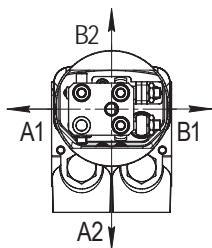
Описание
Description

Код заказа
Ordering codes

Механическое
(Двухосный джойстик)

J

Mechanical
(Two-axial joystick)

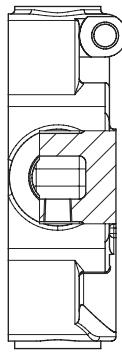


Гидравлическое

G

Hydraulic

Чертеж
Design



Гидросхема
Hydraulic circuit

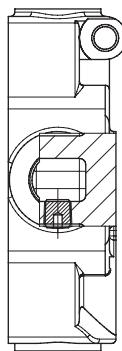


Описание
Description

Общий слив
General drain

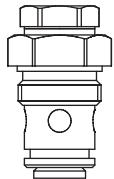
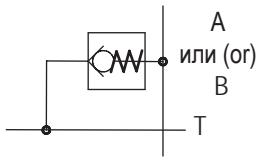
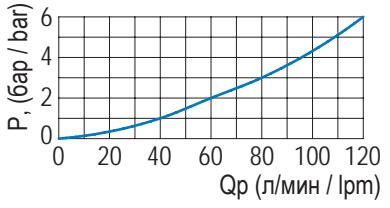
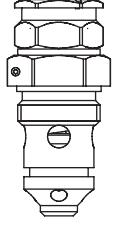
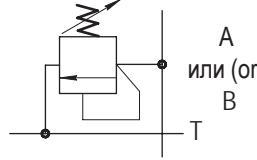
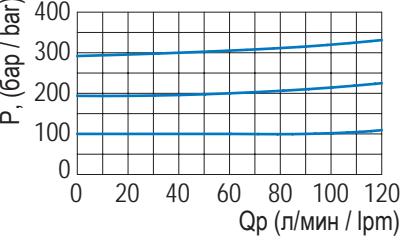
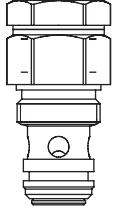
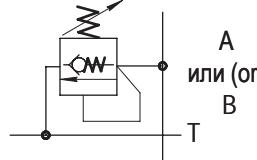
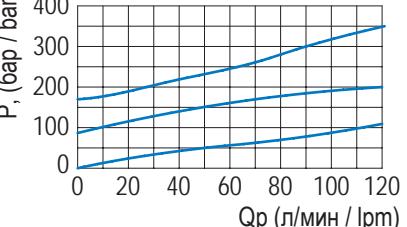
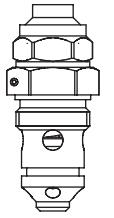
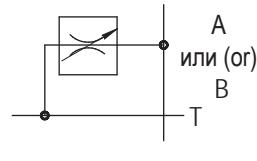
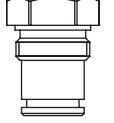
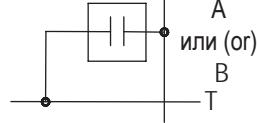
Код заказа
Ordering codes

G

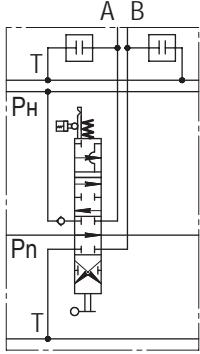
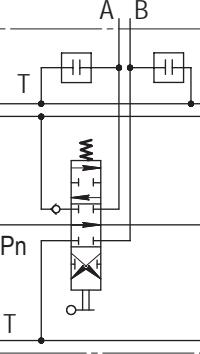
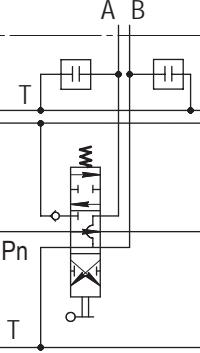


Тандем (выход на следующий гидро-распределитель) + отдельный слив
Tandem (outlet to the next control valve) + separate drain

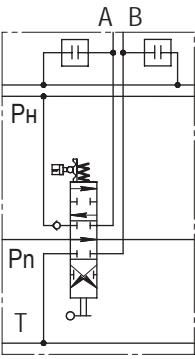
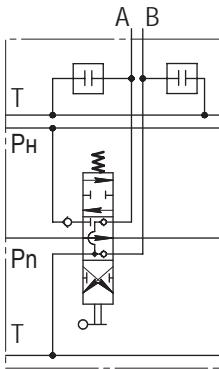
K

Чертеж Design	Гидросхема Hydraulic circuit	Код заказа Ordering codes	Характеристики Specifications
	 A или (ог) B T	K	 $P, \text{бар} / \text{bar}$ $Q_p, \text{л}/\text{мин} / \text{lpm}$
	 A или (ог) B T	S	 $P, \text{бар} / \text{bar}$ $Q_p, \text{л}/\text{мин} / \text{lpm}$
	 A или (ог) B T	C	 $P, \text{бар} / \text{bar}$ $Q_p, \text{л}/\text{мин} / \text{lpm}$
	 A или (ог) B T	T	
	 A или (ог) B T	-	

ТИПЫ ЗОЛОТНИКОВ
SPOOL TYPES

Гидросхема Hydraulic circuit	Описание Description		Доступен для Available for	
		MRS50	MRS80	MRS120
	Четырехпозиционный без фиксации в рабочих положениях (фиксация в положении плавающая, порты А и В соединены со сливом), в "Нейтрали" порты А и В заперты Four-positioned without fixation in working positions (fixation in the position "Float", ports A & B are joined with the drain) and in "Neutral" position ports A & B are closed	1	+	+
	Трехпозиционный без фиксации в рабочих положениях, в "Нейтрали" порты А и В заперты Three-positioned without fixation in working positions, in "Neutral" ports A & B are closed	4	+	+
	Трехпозиционный без фиксации в рабочих положениях, в "Нейтрали" порты А и В открыты Three-positioned without fixation in working positions, in "Neutral" ports A & B are open	5	+	+

ТИПЫ ЗОЛОТНИКОВ
SPOOL TYPES

Гидросхема Hydraulic circuit	Описание Description	Код заказа Ordering codes	Доступен для Available for	
		MRS50	MRS80	MRS120
	<p>Трехпозиционный с фиксацией в рабочих положениях, в нейтрали порты А и В заперты</p> <p>Three-positioned with fixation in positions "Up" and "Down", in "Neutral" position ports A & B are closed</p>	6	+	+
	<p>Трехпозиционный без фиксации в рабочих положениях, в "Нейтрали" порты А и В заперты. Встроенные противовакуумные клапаны</p> <p>Three-positioned without fixation in working positions, in "Neutral" position ports A & B are closed. (With anticavitation valves)</p>	8		+

УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЕЙ RECOMMENDATIONS FOR USE

1. Перед установкой гидрораспределителя в гидросистему машины следует удалить резиновые или пластмассовые пробки, которыми были временно закрыты присоединительные отверстия в корпусе, слить остатки консервационной смазки и убедиться в чистоте каналов гидрораспределителя.

2. Присоединительная арматура должна обеспечивать полную герметичность.

3. Гидрораспределители должны эксплуатироваться в климатических условиях, соответствующих климатическому исполнению узлов, температура окружающей среды от минус 40 до плюс 60°C.

При низких температурах окружающего воздуха гидросистему перед началом работы следует прогреть.

4. При длительной работе температура рабочей жидкости не должна превышать +80°C.

5. Для безотказной работы гидрораспределителя необходима фильтрация масла (с тонкостью не более 25 мкм), что достигается установкой фильтра в заливную горловину бака и сливную магистраль гидросистемы.

В качестве рабочей жидкости допускаются любые минеральные и специальные масла, применяемые в гидросистемах машин с кинематической вязкостью (30-70) мм²/с при температуре +50°C.

Чистота рабочей жидкости, при которой допускается эксплуатация изделия, не грубее - /21/19 по ISO 4406.

6. Не следует принудительно удерживать золотники в позициях «Подъем» и «Опускание» по окончании рабочего хода исполнительного органа во избежание перегрева гидросистемы.

7. При отступлении от требований технических условий ресурс гидрораспределителя снижается.

1. When installing a control valve unplug all the connecting ports of the housing, remove the protective lubricant and ensure that the working cavities are clean.

2. All connectors must be hermetically tightened.

3. Control valves should be operated in environments corresponding to their climatic version, at outside temperatures between -40°C and +60°C.

At low outside temperature the hydraulic system should be warmed up before starting.

4. Working fluid temperature should not exceed +80 °C.

5. To ensure a long service life of a control valve, in the reservoir mouth and discharge line should be installed an oil filter with filtration grade no less than 25 mkm.

As a working fluid any mineral or special oils with cinematic viscosity of 30-70 mm²/c at 50°C can be used.

The working fluid purity grade not less than - /21/19 to ISO 4406.

6. To avoid overheating of the hydraulic system do not hold the spools in "Up" and "Down" positions.

7. Any nonobservance of these recommendations may result in short service life of a control valve.

Маркировка гидрораспределителей Name plate



ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА WARRANTY TERMS

Изготовитель гарантирует соответствие гидрораспределителей требованиям технических условий при соблюдении условий транспортирования, хранения, монтажа и эксплуатации.

Гарантийный срок эксплуатации гидрораспределителей, поставляемых на комплектацию, должен быть равен гарантийному сроку эксплуатации изделия, на которое они установлены.

Начало гарантийного срока исчисляется с даты продажи изделия, но не более 12 месяцев с даты изготовления гидрораспределителей.

Гарантийный срок эксплуатации гидрораспределителей, поставляемых в запчасти, составляет 12 месяцев с даты продажи, но не более 18 месяцев с даты изготовления гидрораспределителей.

Гарантийные обязательства не распространяются на гидрораспределители:

- не установленные на изделие в течение 6-ти месяцев с даты изготовления;
- установленные на изделия, на которые не согласована их применяемость;
- подвергшиеся разборке у потребителя;
- не имеющие паспорта с заполненным гарантийным талоном, маркировки и клейма ОТК о приемке;
- в случае нарушения правил и условий эксплуатации, изложенных в паспорте на изделие.

«Гидросила» снимает с себя ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией «Гидросила» людям, домашним животным, имуществу, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

Manufacturer guarantees correspondence of control valves to all technical specification if all the requirements on transportation, storage, mounting and operation are properly observed.

The control valves supplied to OEM customers are covered with a warranty corresponding to the warranty term of the machine where the control valves are installed.

Warranty term is 12 months since the date of sale, but no longer than 18 months since the date of manufacturing.

The warranty does not cover the control valves:

- not mounted within 6 months since the date of manufacturing
- used for improper application
- dismantled by the customer
- not having a quality department stamp, a nameplate or a filled in warranty sheet.

Hydrosila is not responsible for any expressly or by implication harm to people, animals or property made by manufactured products, if it was the result of nonobservance of operating and mounting rules, voluntary or reckless acts of customers or third party.

ЗАМЕТКИ
NOTES

ЗАМЕТКИ
NOTES

Hydrosila
Ukraine, 25006, Kirovograd
Phone: +38 0522 35-83-37; Fax: +38 0522 35-83-47
e-mail: opg@kpk.net.ua
www.hydrosila.com

Гидросила
Украина, Кировоград, 25006
Тел.: +38 0522 35-83-45; факс: +38 0522 35-83-47
e-mail: opg@kpk.net.ua
www.hydrosila.com